

- Trading; utaundewin  
 Tradition; udesokaun, uyah-  
 neka-debahjemowin  
 Trail (as road); meekunuh,  
 meekun  
 Train; see railway  
 Train up, he t. him up; o-  
 netahwegeäun  
 Traitor; pahtahewad  
 Trample, he t. it under foot;  
 o-tutukookahdaun uhnau-  
 mesid  
 Tranquility; see peace  
 Transcribe; see copy  
 Transfer, he t. it to him; ah-  
 peche omenaun od-neka-  
 meenaun  
 Transfigure, he t. himself;  
 aunjenahgweëdezo  
 Transform, he t. himself; ah-  
 weëdezo  
 Transgress, he t.; pahtahe-  
 zhechega, pahtahdoodum  
 Translate (writing) he t.; ah-  
 nekunootubeëga  
 Translate, he t. it; od-ahne-  
 kunootubeäun  
 Translation; ahnekunootu-  
 beëgun  
 Translator; ahnekunootubeë-  
 ga-wenene  
 Transmit, he t. it; o-ninduhe  
 wan  
 Transparent; it is t.; seebe-  
 wahsayah  
 Transparent stuff; zheebu-  
 wuhsaëgin  
 Trap (spring t.); dussonah-  
 gun  
 Trap, he sets a t.; od-oombu-  
 haun dussonahgun  
 Trap, he sets t.; ooneëga  
 Trapped, he is t.; dussooso  
 Travail; see birth  
 Travel, he t. (by land); pah-  
 bahmahdeze  
 Travel, he t. (by water); pe-  
 mishkah  
 Traveller; pabahmahdezid  
 Treacherous, he is t.; wahne-  
 suhewa, or netah wahyaz-  
 hinga  
 Treacle; see molasses  
 Tread (see step) he t. on him,  
 it; o-tukookahnaun, o-tu-  
 kookahdaun  
 Tread out, he t. it out (in.);  
 o-buwishkaun, o-meme-  
 gooshkaun (an.) o-buwish-  
 huwaan, o-memegooshku-  
 waun  
 Treasure; ahsunjegoowin  
 Treasure-house; ahsunjegoon  
 Treat, he t. him, it, so; o-  
 dooduwaan, o-doodaun  
 Tree; metig, (pl.-oog)  
 " there are trees; meti-  
 gookah  
 Trees, in compos., -ahtig,  
 ughawunzh, thus; shoo-  
 menahtig, a vine; meshe-  
 mīnahtig, appletree  
 Tremble, he t.; neningishkah  
 Tremendous, adj.; kuhwah-  
 nesuge  
 Trench; pusahnekaun  
 Trespass; see transgress  
 Tribe; enoodawezewin  
 Tribulation; koodugandumo-  
 win  
 Tribunal; tebahkoonewube-  
 win  
 Tribute; see tax  
 Trick; see cheat, puzzle  
 Trifle (a worthless thing);  
 wagoodoogwanish  
 Trifle, he t. (fools) with it;  
 o-koopujetoon  
 Trifling (unimportant) it is a  
 t. matter; inwausomugud  
 Trigger; nesutanegun  
 Trim, he (or she) t. it (e.g.  
 dress); o-niskahgwuhaun  
 Trinity, the; owh naswahde-  
 zid muhnedoo

Trip; see expedition  
 Triple, he t.; o-neswahdeze-  
 toon  
 Triumph, he t.; keche-mah-  
 maunzhetwah  
 Triumph; mahmaunzhetwah-  
 win  
 Trivial; see trifling  
 Trodden, he, it is t. upon;  
 tukookahjegauso, -gahda  
 Troop; see herd, flock  
 Trouble; kushkandumowin  
 " he is in tr. (sad);  
 kushkandum  
 Troubled, he is t. in mind;  
 neshewunahdandum  
 Troubled, his heart is tr.;  
 kushkandumedaá  
 Troublesome, he is t.; me-  
 gooshkahdeze, wunish-  
 quase  
 Trough; ahtoobun (manger)  
 wesenewahgun, (for catch-  
 ing sap); kishketanahgun  
 Trousers; keboodayagwu-  
 soon  
 Trout; nahmagoos, there are  
 trout; nahmagoosekah  
 Trowel (mason's); wahbegu-  
 nuhegun, shooshquahbe-  
 gunuhegun  
 Truant; kuyagemeed  
 Truce; poonanindewin or pe-  
 zaunindewin  
 Truce, they make a t.; po-  
 nandewug  
 True,  $\text{R}$  is t.; dabwamugud  
 " it is considered t.; dab-  
 gwud  
 Truly; kagat  
 Trumpet; pootahjegun  
 Trunk; see box  
 Trust; ahpanemowin, he tr.  
 in him, it; od-ahpanemo-  
 nup, -moon, he trusts in  
 himself; ahpanindezo  
 Trustworthy, he is t.; dab-  
 wayandahgooze

Truth; dabwawin, he speaks  
 the t. of him; o-dabemaun  
 Truthful, he is t.; netahdab-  
 wa, dabwatahgoozewin  
 Try, he t.; koojewe, week-  
 wujetoo, in compos., koo-  
 je-, weekwuje-, nundukug-  
 wa-, he tries him, it; o-koo-  
 jeaun, o-koojetoon, he tr.  
 (examines) him, it; o-koo-  
 jekekanemaun, o-koojeke-  
 kandaun, he t. it on (coat,  
 boot, etc.); o-koosekaun  
 Tub; mukukoosug, (pl.-oon)  
 Tube; okij, weembahbik  
 Tuesday; neezho kezhegud  
 Tug; ishkoota-nahbequau-  
 nans  
 Tumble, he t. (falls hard);  
 puketashin, he t. down,  
 oondahgoojin  
 Tumbler (glass); menequau-  
 jegun  
 Tumour; see cancer  
 Tumult, there is a t.; ojahne-  
 mukummegud  
 Tumultuous, they are tu.;  
 ojahnmukummegezewug  
 Tune; inwawin, he gives a  
 t. to it, or he sets the t.;  
 od-inwatoon  
 Tunnel; see hollow  
 Turbid, it is t.; puquabegu-  
 me  
 Turkey; mesesa  
 Turn, he t.; quake, quake-  
 tah quaketahbuwe, in com-  
 pos., quake-,  
 Turn over, he tu. him, it,  
 over; o-quakenaun  
 Turn round (twist, screw,  
 revolve) he, it t. round;  
 kezhebahtah, pemiskootah,  
 pemiskootahmugud, he t.  
 his head; pemiskooquane  
 Turn out of doors, he t. him  
 out; o-sahgejewabenaun

- Turn, my, thy, his t.; nene-  
tum, kenetum, wenetum,  
by turn; mamashkwud
- Turnip; chees
- Turret; see pinnacle
- Turtle; shingahdamequaun,  
pooseekahdo, mukekenauk
- Tusk, he has a t.; keche-gen-  
wahbeda
- Tutor; see school-master
- Tweezers; see pincers
- Twelfth; ako 'zhe neezhing
- Twelve; medauswe 'zhe  
neezh, it is t. at noon; nah-  
wuqua, it is t. at night;  
ahbettutebekud
- Twelve hundred; medauswe  
'zhe neezh dusswauk
- Twenty; neezhtunuh, see  
forty
- Twice; neezhing, twice each,  
naneezhing
- Twig; oonemik, odekwaus,  
or metigoons
- Twilight, it is t.; tebekahbu-  
menahgwud
- Twin; neezhooda
- Twine (for nets); usubeka-  
yaub
- Twirl, he t. round; kezhee-  
butah
- Twist, he t. it (in. an.); o-  
pemahkwuhaun, o-pemah-  
kwahwaun
- Twist, he t. him, it; o-peme-  
naun
- Two; neezh, in compos.,  
neezho
- Two hundred; neezhwauk
- Two thousand; neezhing  
medauswauk
- Tying; tahkobenegewin  
" string; tahkobedje-  
gaun
- Udder; toodoosh
- Ugly, he is u.; mahnahdeze,  
mahnahbumenahgoose
- Ugly, it is ug.; mahnahdud,  
mahnenahgwud
- Ulcer; see abscess
- Ulcerate, it u.; mahjemeewun
- Ultimate; kaguhepe
- Umbrella; uguwahtaöon
- Unable (in compos.); bwah-  
nuhwe
- Unanimous, they are u.; paz-  
higwandumoog
- Unbecoming, it is u.; kah-  
ween enandahgwussenoon
- Unbeliever; see pagan
- Unbend; see slacken
- Unbutton; see undo
- Unceasing; see continual
- Uncertain (in compos); que-  
nuhwe-, see doubtful
- Unchaste; see lewd
- Uncivilized, he is u.; pug-  
wahnuweze
- Uncle (father's brother; my,  
thy, his un.; nemeshooma,  
kemeshooma, o-meshooma-  
yun (mother's brother);  
nezhesha, kezhesha, ozhe-  
yun
- Unclean, he is un.; weeneze,  
weenahdeze
- Uncomfortable; see uneasy
- Uncommon; see rare
- Unconcerned, he is un.; kah-  
ween pahbahmandunse
- Unconscious; see faint
- Uncover, he un. him; o-pah-  
kakhkwuzhanaun
- Uncover, he unc. himself;  
pahkakhwuzhanedezo, he  
un. it; o-pahkesetoon
- Undecided, he is un.; kah-  
ween kezhandunse
- Under, adv.; unahmuyee, uh-  
naum-
- Underneath, it is u.; ahshoo-  
shesin, (-chesin)
- Undergo, he un. it; o-pugu-  
mishkahgoon

Underground; ahnaum, ahkeeng, ahnahmukumig  
 Understand, he un.; nesedootum  
 Underhand, adj.; kahkuyane  
 Understanding (sense); neb-wahkahwin  
 Undertake, he u. it; od-odahpenumahdezoön  
 Undertaker; cheebuy-mukukoo--kawenene  
 Undertaking; ahnookeewin  
 Underbrush (brush); ukahwunzh  
 Undo (clothing, etc.) he undoes him; od-ahbahwaun  
 Undoubtedly, adv.; ahbedakumig, kagat, a nungakah  
 Undress, he u.; kesekoonuya  
 Uneasy, he is u.; megooshkahje-uhyah  
 Uneasy, he is u. in his mind; megooshkohjedää  
 Uneducated; see uncivilized  
 Unemployed, he is u.; kahahnoonahse  
 Unexpectedly, he comes to him unex.; o-gooshkokuwaun, o-cheesekuwaun  
 Unfaithful, he is un.; nesuyandahgooze  
 Unfasten; see undo, open, let go  
 Unfledged, he is un.; pupushkoose  
 Unfold, he un. him, it; od-ahbegenaun  
 Unfortunate, it is un.; weeyugud  
 Unglued, it comes un.; pukoosekah  
 Unhappy, he is un.; nunenuwandum, ahnemeze, ketemahgeze  
 Unharness, he un. him; od-ahbahwaun

Unhealthy, he is un.; ahkoo-senahgouze  
 Unicorn; puyazhegootashkunad  
 Unimportant; see trifling  
 Unintelligible, he, it, is un.; buhneetahgooze, -tahgwud  
 Unintentionally, adv.; peeche-,  
 Union (of persons); mahmuweedewin  
 Unite, he u. with him; oduzhoodanemaun  
 United States; keche mookoomaunukee (the Big Knives land)  
 Unity; weejekewaindewin  
 Universal; mezewakumig  
 Unkind, he is un. to him; omuchedoduwaun  
 Unlatch; see open, unlock  
 Unlawful, it is un.; kahweenenandahgwussenoon  
 Unleavened bread; wambesechegahsosig buquazhegun  
 Unless (if not); kishpin, with the neg.  
 Unlikely, it is un.; kahweenkahnubnj  
 Unload, he u. (a vessel etc.); ugwahnauso  
 Unlock, he un. it; od-ahbauod-ahbaubekuhaun  
 Unloose; see loosen, let go  
 Unlucky, he is u.; ahmuwawezhishke, musugwahdeze  
 Unmanageable, he is u.; wunishquase  
 Unnecessary, it is un.; kahweenunduwandahgwussenoon  
 Unoccupied, he is un.; ishquahkumeze  
 Unpack (a bundle) he u. it; od-ahbuhaun, od-ahbisko-naun

Unpalatable, it is un.; maun-  
zhepoogwud  
Unpleasant; see disagreeable  
Unprofitable (useless) he, it  
is un.; nunuwahdeze, nu-  
nuwahdud  
Unprofitably, adv.; nun-  
wauzh  
Unquenchable- fire; weekah  
kaähtasenook ishkoota  
Unravel; see disentangle  
Unreasonable, it is u.; mah-  
mandahgwud  
Unrighteous, he is un.; mu-  
che-ezhewabeze  
Unscrew, he un. it; o-geche-  
goäun  
Unsettled, he is u. (in mind);  
pahkaunanemo, kwenuwe-  
nandum  
Unsew; see unstitch  
Unsociable, he is un.; nezhe-  
kabemahdese  
Unsteady; see frivolous  
Unstitch, he un. it (in. an.);  
od-ahbezhaun, od-ahbezh-  
waun  
Unstitched, it is un.; gahke-  
kishkah  
Untied, he, it is un.; ahbish-  
koobeso, ahbiskoobeda  
Untied, he, it gets un.; ah-  
biskootah, ahbiskookah  
Until, adv.; peenish, nuh-  
naunzh  
Unveil, he unveil it, (makes  
clear); o-pukukahbundaun  
Unwell; see indisposed  
Unwholesome, it is un.; mah-  
nahdud  
Unwilling, he is un.; kah-  
ween enandunse  
Unwind, he un. it; od-ahbu-  
hoodoon  
Unwittingly, adv.; peeche-  
Unworthy, he is un.; ahnu-  
wandahgoze

Up, (upwards); ishpeming,  
in compos., oombe, thus;  
he lifts it up; od-oombe-  
naun  
Up stream, or up country;  
ogedahjewun  
Upbraid; see rebuke, scold  
Upon; emuh ogijuyee  
Upper floor (there is an); ish-  
pemesegookahda  
Upright (honest) he is u.;  
quahyukwahdeze, nuhene-  
newugeze  
Upright (straight) adv.; quah-  
yuk, he puts it u., o-mu-  
yahwesedoon  
Upset; see turn over, spill  
Upside down, he turns it ups.  
down; ahnemequesedoon  
it is up. d.; ahnemequesin-  
Upstairs, upstream; see up  
Urchin; ahbenojeeyish  
Urge; see persuade, stir up  
Urine; zhegewenahbo, he  
passes u.; zheeshège  
Us (exclus. of party adres-  
sed); nenuwind, (inclus.);  
kenuwind, us, (in obj. case)  
expressed by a change in  
the verb, as, he sees us;  
kewahbumegoonau  
Usage; see custom  
Use (make use of) he u. him,  
it; od-uhwaun, od-uhyoon,  
od-ahbujeaun, od-ahbuje-  
toon, he uses him, it, thus;  
od-enahbujeäun, -jetoon,  
he uses it well; o-meno-  
ahbujetoon, stupidly; o-  
koopujetoon, sparingly; o-  
munahjetoon  
Used, it is u. (an. in.); ah-  
yoochegauso, -gahda, what  
use is it? ahneen anahbu-  
duk?  
Useful, he, it is u.; menwah-  
budeze, menwahbahdud

- Useful object; ahbujehgun  
 Useless, it is u.; nunuwahdud  
 " person; ningood  
 anahbudezesig  
 Useless thing; ningood-anah-  
 budussenook  
 Used up, it is all u. up; chah-  
 gesa  
 Usual, it is u. (proper); ezheth-  
 wahwinugud  
 Using; aheecöwin; inahbud-  
 jeetoowin  
 Utensil; see tool, convenience  
 Utility; enahbudezewin  
 Uvula; kahgahge  
 Vacation; see holiday  
 Vaccinate, he v. him; od-  
 ahtuwaun mahmahkezewin  
 Vagabond; kahwahudesid  
 Vagrant, he is a v.; kewah-  
 deze  
 Vain (in vain); ahneshah, he  
 tries in vain; ahnuwaweze  
 Valley, there is a v.; pahsu-  
 denah  
 Valuable; see precious  
 Value, he v. him, it; od-ah-  
 peetanemaun, od-ahpeetan-  
 daun, he, it is of such value,  
 enuhginso, enuhginda  
 Vanish, it v.; aungoomugud  
 Vanquish; see overcome  
 Vapour; ahwun  
 Variegated, it is v. (stuff,  
 etc.); ketuhgegud  
 Various; ahnooj, weeyugge-  
 Vat; same as tub or cistern  
 Vault; see jump, cellar  
 Veal; pezhekansewe-weeyaus  
 Vegetables; kategegahdu-  
 mingin  
 Veil; ugwingwaëon  
 Vein; oosquayaub  
 Velvet; maushewasid sane-  
 bahwagin  
 Venerable, he is v.; kechet-  
 wahwandahgooze  
 Venerate; see respect  
 Vengeance; ahzheduwahe-  
 wawin  
 Venison; wahwaushkashewe-  
 weeyans  
 Venomous, he is v. (a snake);  
 mahnahdeze  
 Venture (dare); generally  
 expressed by pooch (at any  
 rate) with the future tense,  
 thus; he will venture to go  
 in; pooch tah-pindega  
 Venturesome; see bold  
 Verandah; tasuhegun, ugha-  
 wahtaëgun  
 Verdict; tebahkoonegawin  
 Verily, adv.; kagat  
 Very; ahpeche, keche  
 Vessel; see ship, bowl, pot  
 Vest; see waistcoat  
 Vestige; see mark, track  
 Vex, he v. him; o-nishkeäun  
 o-megooshkahjeäun  
 Vice (vicious); see lewd  
 Victim; ahwahkaun  
 Victor; mamaunzhetwaud  
 Victory; mahmaunzhetwah-  
 win  
 Victuals; see food, provisions  
 View, he v. it; o-gunuwah-  
 bundaun  
 Vigorous, he is v.; kezhez-  
 hahweze, he is v. in his old  
 age; zheebekeekah  
 Vile, he is v. (impure); wee-  
 nandahgooze, -dahgwud  
 Vilify, he v. him; o-weenah-  
 jemaun, o-muche-duzhe-  
 maun  
 Village; same as town  
 Villain; see rogue, robber  
 Vine; shoowemenahchtig  
 Vineyard; shoowemenekete-  
 gaun  
 Vintage; shoowemenekawin  
 Vinegar; zheewahboo  
 Violent; see struggle

- Violently, adv.; mushkuhwe-,  
oojahneme-
- Violin; nauzahbeëgun
- Virgin; kegaungooqua
- Virginity; tasunuhwewin
- Virtue; meno-~~ezhewabeze~~  
win
- Virtuous, he is v.; menoëzhe-  
wabeze
- Visible, he, it is v.; wahbu-  
menahgooze, -nahgwud
- Vision; wazhebahbundumo-  
win
- Visit, he v.; mahwudeshewa  
“ he v. him; o-mahwude-  
saun
- Visitor; nabwahcheëwad
- Visitor, a stranger; mayu-  
gishkahgad
- Vocalist; natah, nugumood
- Voice; inwawin, in compos.,  
(1) -goondahgun (throat)  
thus; he has a big voice;  
mungegoondahgun, (2)  
-tahgooze, thus; he has  
such a voice; enetahgooze
- Volcano; ishkoota-wahjewh
- Volunteer; shamahgah
- Voluptuous, he is v.; ooza-  
mandumooshke
- Vomit, he v.; zheshigahgoo-  
wa, he v. it; o-zheshigah-  
gowan
- Voracious, he is v.; keche-  
nebahdeze
- Vote, he v.; onahkoonega
- Vow; mushkuhwe-wahween-  
dumahgawin, debundowin
- Vow, he vow; mushkuhwe-  
wahweendumahga
- Voyage, he makes a v.; pe-  
mahshe
- Vulture; weenaunga, (pl.-g)
- Waddle, he w.; mahnoose
- Wade, he w.; pemahduguhse
- Wafer; ahgookewahsegauns
- Wag, he w. his t.; wawabu-  
noowane
- Wager; ahtahdewin, he lays  
a w.; ahtahga
- Wages, my, thy, his w.; me-  
nik tebahmahgooyau, -  
mahgooyun, -mahwind
- Waggon; see cart
- Wail, he w.; gahgedoowa
- Waistcoat; sinzegwahzoon,  
kebedaäpesoon
- Wait, he w.; peeö, he w. for  
him, it; o-peeäun, o-pee-  
toon
- Wake, he w.; kooshkooze,  
he w. him; od-ahmude-  
naun
- Walk, he walks; pemoosa  
in compos., -oosa, he walks  
thus; enoosa, about; pah-  
pahmoosa, around; kewe-  
tahoosa, badly; mahnoosa,  
well; netahoosa
- Walking-stick; sukuhoon
- Wall; wahkuhegun, (which  
means also a house or any-  
thing built)
- Walnut; same as nut
- Walnut-tree; pugaunukoo-  
meezh
- Wander, he w. (goes astray);  
wahneshin, he w. (roam)  
about; pahpahezah
- Want, he w. (is in need);  
muhnase, he w. it; (an. in.)  
o-muhnaseun o-muhnasin  
in compos., we- thus; he  
wants to have him, it; o-  
we-uhyahwaun, o-we-uh-  
yaun, he wants to go; we-  
ezhah, he wants to speak;  
wekeekedo
- Want (scarcity); muhnase-  
win
- War; megahdewin
- War-vessel; megahdewene-  
~~nahbequaun~~
- War-chief; megahzoo-oge-  
mah

- Warrior; megahzoowenene, menesenoo
- War-club; pugumahgun
- War-captive; ahwahkaun
- Warfare; megahdewin
- Warble, the bird w.; muse-tahgooze penashe
- Ware; see merchandise
- War-eagle; kenewh
- Warm, it is w. (weather); kezhahta, ahbuwah, (in a building) kezbeda, kezhoota (metal, etc.); kezhahbikeda, -keze, (liquid); kesahgumeda
- Warm (feel warm) he is w.; (sweating); ubwaso, he is comfortably w.; kezhoose he is w. (sitting in a house) kezhoobe
- Warm (make warm) he w. him, it; od-ahbiswaun, od-ahbesaun, he w. himself; ahbeso
- Warn (caution) he w. him; od-uhyaungwahmemaun
- Warrant; tukoonegawenemuzenuhegun
- Wart; chehegoom
- Wash, he w. things; keseebeguhega, he w. himself; keseebege, he w. him, it; o-keseebegenaun, in compos., keseebege, thus; he washes his hands; keseebegeninje
- Washer-woman; keseebeguhegaequa
- Wash-house; keseebeguhegawegumig
- Washing; keseebeguhegawin
- Wash-tub; keseebeguhegamuk
- Wash-board; keseebeguhegapesgawk
- Wasp; same as bee
- Waste, he w. it; o-nahwudenaun, o-bunahjatoon
- Waste-ground; uneahah aye-nukumegesing
- Watch; tebuhegeeziswaun
- Watch, he w. over him, it; o-gunuwanemaun, o-gunuwandaun; he w. at night; noodube
- Watch-tower; ukundowegumig
- Watch-maker; tebuhegeeziswaunekawenene
- Watchman; ukundowenene
- Water; nebe, nebeesh, in the w.; nebeekaung, on the water; ogedebeeg, in compos., -gumme, thus a big w.; kechegumme, the w. is red; misquahgumme
- Waterfall, there is a w.; kukahbekah
- Water-serpent; omesaundumoo
- Wave; tegow, in compos., -ushkah, thus, the waves run high; mahmungushkah
- Wax; uhmoo-pemeda
- Way, see track, route, the way leads to; enahmo which is the way to? ah-ninde aneēnahmoog
- Wayside (on the); opemakunuh
- We (excluding the party addressed); nenuhwind; nenuhwind; (including) kenuhwind, conjoined with verbs, ne-, ke-,
- Weak, he is w.; shahgweeweneenuhmeze, it is weak; shahgweewemuhgud, neenuhmud
- Weaken, he w. it; o-shahgwetoon, it weaken him; o-shahgweegoon
- Weak-minded, he is w.-m.; nookedaä



- Weakness; shahgwewewin-  
bwahnuhwetowin
- Wealth; tebenuhwaweze-  
win
- Wean, she w. him (a child);  
od-ishquahnoonau
- Weapon; see arms
- Wear, he wears it (an.  
in.); od-ahgweenun, od-  
ahgwin in composition,  
-koonuhya, thus; he wear  
soft clothes; nookekoo-  
nuhya
- Wear-out, he wear it out  
(clothing); o-masekaun-  
-kuhwaun, it is worn out;  
machesin
- Wearisome; see tedious
- Weary; see tire
- Weasel; shingoo
- Weather, it is fine w.; meno-  
kezhegud, it is bad w.;  
niskahdud
- Weave, he w.; bemedahbe-  
geneguneka, unokahjegu-  
neka
- Wedding; wedegandewin
- Wedge (for splitting); tash-  
keguhegun
- Wednesday, it is W.; ahbe-  
toosa, (i.e., the middle of  
the week) on W.; ahbetoo-  
sag, on Wednesdays; u-  
yahbetoosagin
- Weed; muche-mushkoosew  
(at bottom of rivers); un-  
seesew
- Weed, he w.; moonushqua  
he w. it; o-moonushquah-  
daun
- Week can be expressed only  
by ahnuhmeakezhegud  
(Sunday) thus; two, three  
weeks; ningo-, neezho-,  
ahnuh-meakezhegud
- Week-day; ahnooke-kezhe-  
gud
- Weep, he w.; muhwe, he  
makes him weep; o-muh-  
weäun, he weeps over him,  
it; o-muhwemaun, o-muh-  
windaun
- Weeping; muhwewin
- Weigh, he w. (on a scale);  
tebahbishkoojega, he w.  
him, it; o-tebahbishkoo-  
naun, o-tebahbishkoodoon
- Weight (heavy object); min-  
jemishkoojegun, he puts a  
w. on it; o-minjemishkoo-  
doon, (-koonau)
- Weight (measure); tebah-  
bishkoojegun (this word is  
generally used to denote a  
pound; hence, a cwt., nit,  
goodwauk tebahbishkooje-  
gun; an ounce, tebahbish-  
koojegauns) see ton
- Welcome, he is w.; meno-  
odahpenegäuso
- Welfare, my, thy, his w.;  
azhebemahdezeyaun, -ze-  
yun, -zid
- Well; tuguh, tuguh dush,  
ahneesh, well be it so,  
mahnoo, -me
- Well (nicely) adv.; wawane,  
meno-nesetah-, wahween-  
ga-, netah-
- Well (not sick) he is w.; me-  
nobemahdeze, meno-uhyañ  
he is quite well; ahpecha  
meno-uhyah
- Well (for water); oondahe  
baun
- West; apungeshemoog, nin-  
gahbein, w. wind; ningah-  
beühnenoodin
- Westerly, a.; ningahbeühne-
- Wet, he it is w.; nebeeweze,  
nebeewun, it is wet (under  
foot) nebeekah, he, it gets  
wet; nesahbuhwa, in com-  
pos., nebewe, thus; his  
feet are wet; nebeweseda

Whale; mesahmag  
 Wharf; nemenuwakenegun, ahzhoogun  
 What? wah? ahneen? what is the matter? wagoonan, what do you say? ahneen ekedooyun? what do you think? ahneen enandumun? what do you want? wagoonan? what use is it? ahneen enahbuduk  
 Wheat; buquazhegunushk, (bread, straw) or mesemin (rye)  
 Wheel; tatebesa  
 " it wheels; tetebesa  
 Wheelbarrow; gugaundene-odahbaunans  
 Wheelsman; odahkawenene  
 Wheeze, he wh.; kezhawawanahmo, oombegwawanahmo  
 When? ahneen uhpee? ahnuhpee, thus; w. will he go? ahneen uhpee kaezhauhd?  
 When (time when); uhpe, thus; when you are ready; uhpe kezheetahyun  
 Whence, adv.; ahninde oonje-  
 Whenever; expressed by the periodical subjunctive, thus; whenever I go in; paundegayaunun  
 Where? ahninde?  
 Where (place where); duhzhe-, dun-, thus; that is where I saw him; me suh kah-duhzhe-wahbumug  
 Where (in doubt); tebe thus; I don't know where he is; tebe'doog  
 Wherever; tebe, thus; wherever thou goest; tebe azhahwunan  
 Whether (if); kishpin

Which (in) ahneesh ewh (an.); ahwanash  
 While; magwah  
 Whip; pushunzhaegun  
 Whip, he w.; pushunzhaega he w. him, it; o-pushunzhaawaun (zhaaun)  
 Whirl, it w.; kezheebahbeda he w. round; kezheebutah  
 Whirlpool, there is a w.; ukikoojewun  
 Whirlwind; mesepesedoose  
 Whiskers, he has w.; mesahkoodoon, mumeshenoowa  
 Whiskey; ishkoota-wahboo (fire-water)  
 Whisper, he w.; gauskuh-nauso  
 Whistle, he w.; quishquishe, he w. to him; o-quish-quishemaun  
 White, adj.; wahbe-, wahbishke-, he, it is w.; wahbish keze, wahbishkah  
 White-clay; wahbaubegun  
 White-fish; ahtikahmag  
 White person, he is a white man; wahbishkewa  
 Whitewash, he w.; wahbishkuhega, wahbaubeguneka  
 Whitewashing-brush; wahbishkahegun  
 Whiten; see bleach  
 Whitlow; shingebees  
 Whittle, he w. it; o-mookoodaun, (-koonauun)  
 Whiz, it w. through the air; zhookahmugud  
 Who? ahwanan?  
 " rel. pron., expressed by the participle of the verb. thus; he who sees me; owh wuyahbumid  
 Whole, the w.; kukenuh meze, mahmuhwe, the w. extent of it; anegookoosing, the w. width of it; anegooqnahdasing

- Whole (undivided) it is w.; (in. an.) mezewayahmugud mezewase
- Wholesome, it is w.; oneshe-shin
- Wholly; ahpeche
- Whom, expressed by the participle of the verb, thus; him w. he sees; enewh wu-yahbumahjin
- Whooping-cough; keche-ooosoodumowin
- Whore; see prostitute
- Whoremonger; pazhegwah-dezid
- Whose is it? ahwanan te-bandung?
- Why? ahneeshwin? wago-nan oonje?
- Wick; wahsukoonanjeguna-yaub
- Wicked, adj.; muche- he is w.; muche-ezhewabeze
- Wickedly, adv.; muche-
- Wickedness; muche-ezhewa-bezewin
- Wide, it is w.; mungudayah, the road is w.; mungudamo, he makes it w.; o-mungudatoon
- Widow; sheegah
- Widower; sheegah
- Widowhood; sheegahwewin
- Width (in. an.); anegook-wahdasing, anegookwah-dasid
- Wife, my wife (politely); newedegamahgun (familiarly) nemindemooyamish, or newish
- Wig; pesekoonjegin
- Wigwam (Indian lodge); wi-giwaum, (pl.-un)
- Wild, he is w. (untamed); bukwuche-uhyah
- Wild, adj.; bukwuche-
- Wild-boar; bukwuche-koo-koosh
- Wild-cat; see lynx
- Wilderness; bukwudukumig
- Wild-man; bukwujenene
- Wild-thing; bukwujuhyee
- Wilful; see obstinate, selfish
- Will (purpose); enandumowin
- Will (willing) he w. it; enandum, he is willing (he approves); minwandum
- Willow; oosesegoobemeezh
- Win, he w. (beats); anemeë-wa, he wins a game; puke-nahga, he wins the point (in debate); shahgoosöonga, he wins him over; okushkeäun
- Wind; noodin, the w. blows, noodin, the w. blows hard, kechenoodin, in compos., (1) ahnemud, (2) ahsin, (anim, -ahshe)
- Wind (wind up) he w. up (s.-th.); tetebuhoojega, he w. it up; (in. an.) o-tetebuhonaun
- Window; wahsachegun
- Window-frame; wahsachegunahtig
- Window-pane; wahsachegunahbik
- Windpipe; goondaushkway
- Wine-press; shoomenahbookaun
- Wing; ningweegun, he has w.; oningweeguhnah
- Wink, he w.; cheebingwane
- Winnow, he w.; nooshkahchega
- Winnow, he w. it; o-nooshkahtoon
- Winter; peboon, in w.; peboong, paboongin, last w.; peboonoong, next w.; pah-nemah peboong
- Winter-quarters; pebooneshewin

Winter-fur; peboone-wuh-yaun

Wipe (dry) he w. him, it; o-keseewaun, o-keseëaun, in compos., ksee-, thus; he w. his face, hands; kseeengwa, kseeeninje

Wipe away (wipe off) he w. his tears; gahsinsebingwa he w. his feet clean; gahseseda

Wire; pewahbikoons

Wisdom; nebwahkahwin

Wise, he is w.; nebwahkah

Wisely, adv.; nebwahkah-

Wise man; nebwahkahwene-ne

Wish; see desire, want

" nunduhwandumowin

Wit, he is witty; wahweyushe-nebwahkahgezha

Witch; chahsukeed equa

Witchcraft; medawin, cheesukeewin

With; weej-, gege-, awaud, ayood

Withdraw, he w. from him; o-bukawenaun, -od-ahzhatuhwaun

Wither, it w.; nebwaushkesin, nebobahta, his hand is w.; nebooweninje

Withhold, he w. it from him; o-minjemenuh-ahmuhwaun

Within, without; see inside, outside

Without (not having); use the negative (noonda-, as a prefix to some verbs, expresses a want of)

Witness (testimony against); pahtaungawin, he gives w.; pahtaunga, he witnesses of him; o-debahjemaun

Wizard; cheesukeewenene

Woe; kugwahnesugandahgoozewin

Wolf; maheengun, (pl. -ug)

Woman; equa, (pl-wug)

Womb; pahyow, omesud

Wonder, he w.; mahmahkahdandum

Wonderful, adv.; mahmaundah-, or, mahmahkahse-, thus; he, it has a w. appearance; mahmaundahwenahgooze, -gwud

Woo; see court

Wood; metig, a piece of w.; metig, (pl-oon) a fragment w.; booquahtig, a large piece of w.; mungesuhgud

Woodcock; pujaushkuhaunzhe

Wooden, adj.; metigoo- (of boards) nubugesugoo-, thus; wooden (log) house; metegoo-wigiwaum, wooden (frame) house; nubugesugoo-wigiwaum, in compos., use the affix -wahtig wih numerals

Wooden-leg; metigookaud

Wooden-pin; see peg

Wood-louse; puyahtenookahdad

Wood-pecker; mama, puquaahmoo, pupahsa

Wool; mahnishtahnishewe-peewuy

Word; ekedowin, (pl-un) one word; ningoëkedowin ningootoodoon, word addressed; egoowin, (pl-un)

Work, he w.; ahnooke, he comes to w.; pe-ahnooke, he begins to w.; mahjetah

Work-bench; mookoojegun

Workman; anookeed

Workshop; mookoodausowegumig

World; uhke, this w.; oo-oo uhke, here in the w.; omah uhkeeng

- Worldly ; uhkeeng duhzhe-  
 Worm ; mahnedoons, earth-  
 w.; zhegonahwis, in wood,  
 moosa, w. in the body ;  
 ookashahgim  
 Worm-eaten, it is w. (wood);  
 moosasugud, (-sugeze) it  
 is w. (globular, fruit, etc.);  
 moosamenugud, (nuhgeze)  
 Worm-medicine; ookeshah-  
 gume-mushkeke  
 Worms, he has w.; okashah-  
 geme  
 Worry ; see bother, trouble  
 Worse, he is getting w.; ah-  
 binjena, ashkum ahkoose  
 Worship (bow down) he w. ;  
 shahgushketah  
 Worst (in.) ; muyahmuhwe-  
 mahnahduk ; (án.) muyah-  
 muhwe-mahnahdezid  
 Worth ; see value  
 Worthless, he, it is w. ; kah-  
 kagoo enahbudezese, nah-  
 geekuhweze ; kahkagoo  
 enahbudussenoon nahgee-  
 kuwud  
 Worthy, he is w. ; ahpeetan-  
 dahgooze, he, it is w. of ;  
 -andahgooze, -andahgwud  
 Wound ; mahkezewin, mah-  
 keäwin  
 Wound, he w. him ; o-mah-  
 keäun, o-mezheäun  
 Wounded person ; muyahke-  
 zid, mezhwahgun, (pl-ug)  
 Wrap, he w. him, it up ; o-  
 kushkewagenaun, he, it is  
 w. up ; kushkewagenegau-  
 so, -gahda, it is w. tog. ;  
 oquagesin  
 Wrath ; see anger, the day of  
 wrath ; ewh nishkahje-kez-  
 hegud  
 Wreath ; see garland  
 Wreck ; see shipwreck  
 Wren ; nahnookausa
- Wrench ; kechebemiskoëgun  
 Wrestle, he w. with him ; o-  
 kugwajewahnaun  
 Wretch ; kugwahnesugan-  
 dahgoozid  
 Wretched, he is w. ; kugwah-  
 nesugeketemahgeze 23  
 Wriggle, he w. ; mumigoje-  
 bugeso  
 Wring, she w. ; sekoobege-  
 nega  
 Wrinkled (shrivelled) it is w. ;  
 bubiskesin, (-shin)  
 Write, he w. ; ozhebeëga, in  
 compos., -beëga  
 Writing ; ozhebeëgun, ozhe-  
 beegawin  
 Written, it is w. ; ozheheë-  
 gahda  
 Wrong (not right, mistaken)  
 he is wrong ; wahnesa, in  
 speaking ; wahnekeezhwa  
 Wrongly (wrong way) ; nah-  
 puj, he puts it w. ; o-nah-  
 pujetoon, he puts it on w.  
 (inside out) ; od-ahboose-  
 kaun  
 Wrought-iron ; wanuguhe-  
 gahdag pewahbik  
 Yankee ; see American  
 Yard (enclosure) ; ahchekene-  
 gun  
 Yard (measure) ; tebahkone-  
 gun  
 Yarn ; ahshegunekryaub, ah-  
 subaub  
 Yawn, he y. ; nebahyahwa  
 Ye ; kenuhwah, conjoined  
 with verbs ke-, kid-  
 Year ; beboon (i.e., winter)  
 kekenoonoowin, one, two,  
 three years ; ningopeboon,  
 nezhopeboon, nesopeboon,  
 every year, andusso-pepoo-  
 nuguk  
 Yearn, he yearn after him  
 (wishes he would come) ;  
 o-weekoodanemaun

Yeast; oombesechegun  
 Yell, he y.; ahyahshequa  
 Yellow; osuhwah, he, it is y.; osuhwese, osuhwah  
 Yellow cloth; osuhwagin  
 Yelp; see bark  
 Yes; a. yes certainly, a nungakah, ahneengwunuh, yes indeed, kagat (assenting to a proposition) howh  
 Yesterday; pecheenahgo, the day before y.; ahwussoonahgo, two days before y.; keche-ahwussoonahgo  
 Yet (as yet); muhshe, yet (still); kayahbe, nevertheless; menoch, unwilling though I am; ketwan  
 Yields, it y. fruit; meenewe, meenewun  
 Yoke; nahbekuwahgun, so many y. of; dussawaun  
 Yolk; misquahwun  
 Yonder; ewede ahwuss wade  
 You; see ye, in obj. case expressed by a change in the verb, thus; he sees you; kewahbumigoowah  
 Young; ooshke, he is y.; ooshkebemahdeze  
 Young man; ooshkenuhwa  
 Young people; washkenegejig

Young woman; ooshkenegequa  
 Younger, he is y.; nuhwuj uhgahshe, his (or her) y. brother or sister; o-sheemayun  
 Youngest, he is the y.; mahmuhwe-uhgahshe, the y. child; ishquachahgun  
 Your; (an.) ke-, kid- -wah, (pl.-g) your (in) ke-, ke-, kid-, -wah, (pl.-n) thus; your parents; keketezeme-waug  
 Your own; ke-, kid, mewah, (pl.-g, -n)  
 Yours; kenuhwah keduhyeemewah  
 Yourselves; kenuhwah ego, expressed also by the use of mod. A. thus; ye love yourselves; kesahgeède-zoom  
 Your turn; kenetumewah  
 Youth; ooshkenegewin  
 Zeal; gwaushquasewin, minwawezewin  
 Zealous, he is z. (constant); minwaweze, he is ʒ. (active) at work; gwaushquase, he is z. about it; ominwawezeekundaun  
 Zinc; wahbaubik



## Books and Tracts Published by the Mission.

### IN FIVE LANGUAGES.

Easy Scripture Reader, in English, French, German, Italian and Ojibway Indian	cts. - 5 to 10
Illustrated Scripture A B C on linen and paper, in English, French and Ojibway Indian	- 3 to 10
Gospel of St. John, Rheims and King James edition, and History of Bible Translations	- 10
Daily Bread, English, French, and French and English	3 to 5
Gospel of St. Matthew and History of Translations, Ojibway and English	- 15
More Than 40 Years in Gospel Harness, 175 pages	15 and 25
Suggestive Prayers for Young and Old	- 5
Memoir of Mr. Samuel Prichard, a licensed highway Gospel Preacher in South Wales from 1830 to 1870	5
Watt's Divine and Moral Songs, and Children's Hymns	3 to 5
Watts' Second Catechism of Christian Instruction for the use of Parents and Children	- 5
Fox's Book of Martyrs, in French, 225 pages	- 15 and 25
Fox's Book of Martyrs, in English, 225 pages	- 5
Hymns in Ojibway Indian	- 10
English-Ojibway Indian Dictionary, Part I.	- 30
Ojibway-English " " Part II.	- 30
Hymns in Italian, French, German and Ojibway Indian	- 3 to 10

*Reduced Prices for Free Distribution.*

## Religious Tracts published by the Mission.

	cts.
A Compilation of Scriptural Tracts, 108 pages	10
Concerning Flattering Titles, per 100	30
Weighed in the Balances; A Minister Admonished, per 100	30
Lovers of Pleasure More than Lovers of God, per 100	30
Stop the Bad Language, per 100	30
Be Pure; 20th thousand, 8 pages, per 100	30
Be Pure, in French, 8 pages, per 100	30
Anti Profanity, illuminated card, each	5
Do. Plain do.	5
Honest Confession, 4 pages, per 100	20
Wide, 4 pages, per 100	20
What Think Ye of Christ? 8 pages, per 100	30
Letters on Public Manners to Public Men	30
Letter to Professed Workers for Christ	30
What Think Ye of Christ, in French, 8 pages, per 100	30
Servant's Pathway, 2 pages, per 100	12
Scripture Statements Concerning Dog and Doggish- ness, per 100	30
Large type Scripture Sheets for Public Places, each	3 and 5
What Will You Do Without Him (Jesus)? 4 pages, per 100	20
A Roman Catholic Bishop's Testimony, 4 pages, per 100	20
God's Salvation and the Gift of the Holy Spirit, 16 pp., per 100	30
Small Anti Profanity Cards, English and French, per 100	50
The Curse and the Blessing in the House of the Wicked and Habitation of the Just, \$1.50 per 100, bound copies, each	15
The Lord's Curse in the House of the Wicked, without cover	5
Public Manners and Anti-Profanity, No. 6	2
A Public Commentary on the Perversity of Christian Profession, per 100	50

*The Curse of God is on the house of the wicked,  
but He blesseth the habitation of the just.*

**International Colportage Mission Depots,**

202 King St. E., Toronto.

17 Eagle St., Rochester, N.Y.